

ՀՐԱՊԱՐԱԿՈՒՄՆԵՐ

КИЛИКИЙСКИЕ ПОГРОМЫ 1909 Г. ПО ДОКУМЕНТАМ АРХИВА ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ

Ключевые слова – А. П. Извольский, И. А. Зиновьев, Российская империя, Османская империя, правительство, министр, консул, армянские погромы, христиане, вилайет, военные суды, беспорядки

По истории армянских погромов 1909 г., организованных султаном Абдул-Гамидом II в Киликии, мы располагаем многими интересными неопровергнутыми документами, главным образом, воспоминаниями не только армянских, но и иностранных очевидцев (французов, американцев и др.), а также материалами, опубликованными в армянской и европейской прессе. Европейские современники этих погромов издали не только интересные воспоминания¹, но и очень ценный сборник документов².

История этих событий отражена и прекрасно представлена в архивных документах различных стран, которые, к сожалению, полностью пока никем не изучены. Лишь некоторые документы Архива внешней политики Российской империи были представлены академиком АН Армянской ССР М. Г. Нерсисяном в известном сборнике «Геноцид армян в Османской империи»³, составленном им вместе с Р. Г. Саакяном. Однако, к сожалению, им были использованы не все документы этого архива, где он долго работал во второй половине 1940-х годов при составлении этого сборника документов⁴.

¹ См. например: Les massacres d'Adana et nos missionnaires. Récit de témoins, Lyon, 1909, **Adossidès A.**, Arméniens et Jeunes-Turcs. Les massacres de Cilicie, Paris, 1910 (см. также второе издание: **Adossidès A.**, Arméniens et Jeunes-Turcs. Les massacres de Cilicie. Le texte d'autotypie est préparé à la publication par Varoujean Poghosyan, Erevan, 2011), **Annezay J. de**, Au pays des massacres. Saignées arménienne de 1909, Paris, 1910, **Woods H. Ch.**, The Danger Zone of Europe. Changes and Problems in the Near East, Boston, 1911.

² **Brézol G.**, Les Turcs ont passé là... Recueil de documents, dossiers, rapports, requêtes, protestations, suppliques et enquêtes établissant la vérité sur les massacres d'Adana en 1909, Paris, 1911 (см. также второе издание: **Brézol G.**, Les Turcs ont passé là... Recueil de documents, dossiers, rapports, requêtes, protestations, suppliques et enquêtes établissant la vérité sur les massacres d'Adana en 1909. Préparé à la publication par Varoujean Poghosyan, Erevan, 2009).

³ Геноцид армян в Османской империи. Сборник документов и материалов под редакцией М. Г. Нерсисяна. Составители: М. Г. Нерсисян, Р. Г. Саакян, Ереван, 1966, с. 167-196. См. также второе дополненное издание этого сборника: Ереван, 1982, с. 188-220).

⁴ См.: **Պողոսյան Վ. Ա.**, «Հայոց ցեղասպանությունը Օսմանյան կայսրությունում» փաստաթերթի և նյութերի ժողովածուի լրաց ընծայման նախապատմության շուրջ (ակադեմիկոս Մկրտիչ Ներսիսյանի ծննդյան 100-ամյակի առիթով) // «ՊԲՀ», 2010, թիվ 1, էջ 234-244:

Отметим также, что специалистами по Геноциду армян история киликийских погромов 1909 г. изучена в различных странах, главным образом, во Франции и в Армении¹.

В Архиве внешней политики Российской империи нами обнаружено несколько интересных документов на русском и французском языках, написанных, главным образом, русскими дипломатами и адресованных руководителям российской дипломатии, в частности, Министру иностранных дел России А. П. Извольскому и Н. В. Чарыкову. Эти документы доказывают, что армянские погромы были организованы Абдул-Гамидом, дабы помешать «осуществлению замыслов его врагов», т.е. его низвержению младотурками.

Довольно большой интерес представляет также письмо глав Руководящего комитета Армянского союза в Париже Н. Нерсисяна и А. Чобаняна, написанное 15 мая 1909 г. и адресованное А. П. Извольскому, с просьбой покончить армянские погромы, которые «позорят человечество».

Все эти документы дополняют наши сведения об известных армянских погромах 1909 г.

ВАРУЖАН ПОГОСЯН

Выдержка из секретной депешы Зиновьева²

Пер, 21 февраля/6 марта 1909 года N 37

В городе Мараще Алеппского вилайета возникли в первой половине декабря минувшего года беспорядки, свидетельствующие о враждебном настроении мусульман против христиан. Имам главной мечети обратился к молящимся с проповедью, в коей заявил, что ислам предписывает ненависть к христианам; что мусульманин, если он не хочет нарушить учений своей религии, не должен считать христиан братьями или равными себе и обязан, напротив того, преследовать их. Осведомившись об этом инциденте, местный мутессариф пригласил к себе имама и сделал ему строгое внушение, но последний созвал толпу, которая под влиянием его фантастических речей бросилась на губернаторский дом и взяла его приступом. Мутессариф скрылся в доме французского вице-консула, при помощи коего и успел удалиться из Мараша. Судя по доходящим до меня из других источников сведениям, среди армянского населения Константинополя действительно существует возбуждение.

АВПРИ, ф. «Политархив», N 151, 1909 г., оп. 482, д. 1034, л. 55.

¹ См. например: **Kévorkian R. H.**, Les massacres de Cilicie d'avril 1909 // La Cilicie (1909-1921). Des massacres d'Adana au mandat français, volume préparé par Raymond H. Kévorkian, Paris, 1999, Գասպարյան Ռ., Հայկական կոտորածները Կիլիկիայում (XIX դարի 90-ական թթ. – 1921 թ.), Երևան, 2005, Սիմոնյան Հ., Հայերի զանգվածային կոտորածները Կիլիկիայում (1909 թ. ապրիլ), Երևան, 2009, Պողոսյան Վ. Ա., 1909 թ. հայկական կոտորածները Կիլիկիայում ֆրանսիական պատմագրության գնահատմամբ, Երևան, 2009:

² Зиновьев Иван Алексеевич (1835-1917) – русский дипломат и востоковед, Чрезвычайный и полномочный посол России в Османской империи (1897-1909). Он не принял Младотурецкую революцию 1908 года и поэтому в 1909 г. вернулся в Петербург.

Его Прев[осходительству] Н.В. Чарыкову¹

Париж, 16/29 апреля 1909

Милостивый Государь Николай Валериевич,

Кровавые беспорядки произошедшие в Адане и других местностях на Юге Малой Азии встревожили общественное мнение Франции, хотя и не в той мере в какой оно было возбуждено известиями об избиении Армян в последних годах прошедшего столетия. Французское Правительство сочло однако долгом отправить в малоазиатские порты несколько военных судов, придя предварительно к соглашению по этому предмету с Лондонским Кабинетом.

Сначала послано было в Мерсину два военных суда и одно оставлено на всякий случай в Пирее. Но вскоре сознана была необходимость усилить этот отряд; число составляющих его судов ныне доведено до пяти и поставлено под начальство контр-адмирала.

В инструкциях, которыми снабжены командиры этих судов, сказано, что их главное назначение оказывать покровительство Французским учреждениям и подданным. Вследствие того, военные суда должны давать убежище в случае угрожающей опасности французским консульским властям и подданным, затем всем христианам и вообще всем лицам спасающим свою жизнь. По требованию консула, командиры обязаны высыпать на берег военные катера для ограждения безопасности и сопровождения на суда подвергающихся опасности лиц. Командирам разрешено, в случае крайности, по требованию консульских властей, высыпать для обеспечения их помещений, военные караулы. Если бы консул просил командира принять участие в подавлении беспорядков, он должен исполнить это требование не иначе, как по соглашению с командирами находящихся на месте военных судов других Держав, а если таковых нет, то совершенно воздержаться от вмешательства во внутренние дела.

В настоящее время военные суда находятся в Мерсине, Бейруте и других портах Малой Азии, где, по донесению начальника отряда, происходят зверства, в которых принимают участие и посланные туда, для восстановления порядка, Турецкие войска. Суда заняты главным образом перевозкою беглецов и подачею им первой помощи.

Нелидов²

АВПРИ, ф. Канцелярия, N 133, 1909 г., оп. 470, д. 110, л. 191-191 об.

¹ Чарыков Николай Валерьевич (1855-1931), один из высокопоставленных русских дипломатов. 25 января 1908 г. он получил свою наивысшую должность в карьере, был назначен товарищем министра иностранных дел А. П. Извольского. 25 мая 1909 г. он получил должность Чрезвычайного и полномочного посла России в Османской империи, которую занимал до 26 февраля 1912 г.

² Нелидов Александр Иванович (1835-1910) – русский дипломат, участник подготовки и подписания Сан-Стефанского договора, занимал должности посла в Османской империи (1893-1897), в Италии (1897-1903), во Франции (с 1903 г.).

Рапорт Зиновьева к Н.В. Чарыкову¹

№ 80

Пера, 18 апреля/1 мая 1909 г.

Как явствует из полученных мною от нашего вице-консула в Мерсине, г[осподи]на Мавромати, телеграмм, неистовства мусульман в Аданском вилайете дошли до чудовищных размеров. Число погибших от руки мусульман христиан, в особенности армян, доходит до 15 000 человек.

Прекратившиеся было на короткое время в городе Адана беспорядки возобновились по прибытии высланного туда по распоряжению турецкого правительства для восстановления спокойствия отряда румелийских войск. Солдаты перешли на сторону главарей местного мусульманского населения и стали избивать христиан, не различая ни пола, ни возраста, и грабить и поджигать их дома. Судя по телеграммам г[осподи]на Мавромати от 15/28 сего месяца, город Адана более не существует, а вследствие истребления всего имущества и запасов избегшее избиения христианское население начинает терпеть от голода.

Примеру аданских мусульман последовали мусульмане в Тарсусе, где с 3/17 сего месяца начались пожары, грабежи и убийства. За сим беспорядки распространились и на соседние местности, а именно на Александретту, в окрестностях коей выжжено несколько селений. В Кырк Хане перерезано было 50 семейств армян, а в Паясе выпущено было на свободу содержавшихся в местной тюрьме 500 арестантов, которые не замедлили принять участие в неистовствах. Наконец, как сообщил мне наш консул в Алеппо телеграммами от 6/19 и 7/20 сего месяца, антихристианское движение проявилась и в Зейтуне, Мараше, Антиохии и Биреджике.

Располагая лишь ничтожным количеством войск и при том мало надежных, местные власти лишены были возможности принять сколько нибудь действительные меры к прекращению волнений, а некоторые из них пытались распространить слух, будто беспорядки вызваны были революционными происками армян.

С прибытием в турецкие порты английских, французских и итальянских военных судов спокойствие в них восстановилось, но беспорядки в расстоянии от берегов, по-видимому, еще не вполне прекратились.

Наша канонерская лодка «Уралец» под командою капитана 2го ранга Кузнецова прибыла в Александретту 15/28 сего месяца.

Со своей стороны турецкое правительство сделало расположение о представлении в распоряжение аданского вали батальона пехоты для водворения порядка в тех местностях, где христианам грозит еще опасность.

Передавая вышеизложенные подробности, я не считаю себя вправе умолчать о том, что здесь возникло подозрение, что антихристианское движение в Аданском вилайете вызвано было происками тайных эмиссаров султана Абдул-Хамида, который, предчувствуя грозившую ему беду, думал, что озна-

¹ Только первая часть этого документа опубликована М. Г. Нерсисяном в сборнике «Геноцид армян в Османской империи» (первое издание: с. 167-168, второе издание: с. 189).

ченное движение потребует вмешательства держав, каковое помешает осуществлению замыслов его врагов.

Основательность этого предположения ничем пока не подтвердилось, но, принимая в соображение крайнюю неразборчивость Абдул-Хамида, а также его известную склонность к тайным проискам, я полагаю, что оно заслуживает внимания.

АВПРИ, ф. Канцелярия, оп. 470, д. 35, л. 19-21 об.

Рапорт Зиновьева к Н.В. Чарыкову

N 81

Пер, 22 апреля/5 мая 1909 г.

Телеграммою от 19 апреля/2 мая командир канонерской лодки «Уралец» капитан 2го ранга Кузнецов донес мне, что, прибыв в Мерсину, он нашел там много женщин и детей, оставшихся после избиения их мужей и отцов; что для обеспечения их от насилий мусульман он, по соглашению с командиром французского броненосца, принял под свою защиту трех мужчин и 62 женщин и детей и перевез их в Александретту, и что он помогает населению пищей и медициной.

Турецкая палата депутатов не преминула обратить серьезное внимание на совершившихся в Аданском вилайете беспорядки. Она обвинила Министерство Внутренних дел в непредусмотрительности, а аданского вали Джевдет Бея и других местных чиновников в преступном бездействии и потребовала от правительства посылки в Адану военной комиссии для привлечения виновных к ответственности. Сверх этого она предложила правительству оказать пособие местному населению, страдающему от голода. Турецкие министры решили ассигновать на этот предмет 30 000 турецких лир и сверх того отправить в Адану несколько вагонов хлеба.

Согласно полученным турецким правительством сведениям, которые впрочем не внушают мне полного доверия, беспорядки прекратились за исключением впрочем города Дертиола, где армянам еще продолжает грозить опасность со стороны мусульман и куда решено отправить батальон пехоты.

АВПРИ, ф. Канцелярия, оп. 470, д. 35, л. 23-24.

Выдержка из рапорта Зиновьева к Н.В. Чарыкову

N 84

весьма секретно

Пер, 22 апреля/5 мая 1909 г.

Согласно полученным турецким Министерством Внутренних дел сведениям, армяне замышляют вслед за отменою введенного в Константинополе осадного положения и удалением сосредоточенных в нем войск вызвать в столицу Турции революционное движение и что сведения эти подтверждаются показаниями некоторых зарегистрированных в Военном министерстве участников недавнего реакционного движения.

Судя по доходящим до меня из других источников сведениям, среди армянского населения Константинополя действительно существует возбуждение, но возбуждение это, как меня уверяют, вызвано было слухами о том, что незадолго до падения Абдул-Хамида тайные агенты его подстрекали мусульман против христиан с целью создать смуту, которая могла бы разрушить замысли врагов бывшего султана. Все эти сведения требуют тщательной провокации, а между тем известно, что с целью самозащиты армяне запаслись большим количеством динамика и бомб.

АВПРИ, ф. Канцелярия, оп. 470, д. 35, л. 35 об.-36 об.

См. также: *АВПРИ, ф. «Политархив», N 151, 1909 г., оп. 482, д. 1034, л. 127 об.-128.*

Son Excellence Monsieur Isvolskiy, Ministre des Affaires Etrangère de l'Empire russe¹

Excellence,

Au nom de l'Union Arménienne de Paris nous adressons à Votre Excellence notre gratitude pour tout ce que le gouvernement russe et les représentants de la Russie en Cilicie ont fait jusqu'ici afin de venir en aide à nos compatriotes odieusement persécutés et massacrés.

Nous protestons auprès de Votre Excellence contre les insinuations mensongères par lesquelles les autorités turques locales s'ingénient à faire retomber sur les Arméniens la responsabilité des troubles en leur attribuant des visées séparatistes, des projets de soulèvement. Les Arméniens ont été d'une loyauté, d'un dévouement absolu envers le nouveau régime, ils n'ont nourri aucune tendance séparatiste ; ils ont même arrêté toute propagande proprement arménienne en Europe, les chefs des partis arméniens se sont tous rendus à Constantinople et ont tâché de travailler avec les réformateurs turcs à la régénération de l'Empire. La populace turque nous récompense à sa façon du bien que nous avons voulu à l'Empire, des services que nous lui avons rendus.

La catastrophe a été terrible, la misère qui en résulte est énorme ; mais ce qui est le plus inquiétant, c'est que le danger n'est pas encore écarté ; partout, dans les provinces asiatiques de la Turquie, la vie des Arméniens est menacée par les éléments réactionnaires qui sont la masse la plus considérable. Nous craignons que de nouvelles hécatombes ne succèdent à celles dont nous portons le deuil. Nous conjurons Votre Excellence de vouloir bien faire le possible pour que ces persécutions et ces massacres, qui déshonorent l'humanité, prennent définitivement fin.

Avec le plus profond respect,

Nous sommes de Votre Excellence les très humbles et très obéissants serviteurs,
Pour le Comité Directeur de l'Union Arménienne de Paris

Le Secrétaire
[signature] [A. Tchobanyan]

¹ Извольский Александр Петрович (1856-1919) – русский государственный деятель, дипломат, министр иностранных дел России (1906-1910).

Le Président
[signature] [N. Nersessian]

Paris, 36 Rue Lafayette
15 Mai 1909, N 1156.
[Reçu le 26 mai 1909, N 1156]

АВПРИ, ф. 151 «Политархив», он. 482, д. 3456, л. 210-211.

**Copie d'un télégramme secret adressée à l'Ambassade Impériale à
Constantinople par
M[onsieu]r Mavromati, Vice-Consul de Russie à Mersine, en date du 23
mai/5 juin 1909**

N 116
Cons[tantino]ple, 1909

Des caporaux du régiment se trouvant à Doryol ayant fait feu à minuit contre leurs collègues, les soldats ont cru à une attaque de la part des Arméniens et ont dirigé le feu contre la population déjà si éprouvée. Les Consuls et les commandants des navires de guerre à Alexandrette, réunis en conseil, ont décidé à se rendre sur les lieux avec les officiers supérieurs des navires de guerre par croiseur anglais « Medea ». Ayant constaté la culpabilité du caporal qui a causé la mort de plusieurs femmes et enfants, on a formé conseil de guerre et le caporal coupable a été fusillé. Cette mesure crée parmi les soldats une grande animosité menaçant encore davantage la sécurité des chrétiens à Doryol. La particularité évidente de la Cour martiale d'Adana et l'effervescence existant parmi les musulmans aggravent la situation au lieu d'améliorer le sort désespéré des chrétiens. L'attitude du *vali* est toujours mensongère. Je confirme que pour avoir justice et faire surveiller l'enquête de la Commission des députés la présence de drogmans étrangers est absolument nécessaire.

Приложение к рапорту Зиновьева А. П. Изволскому от 30 мая/12 июня 1909 г.

АВПРИ, ф. Канцелярия, он. 470, д. 35, л. 195-196.

**Copie d'un télégramme secret adressée à l'Ambassade Impériale à
Constantinople par M[onsieu]r Mavromati, Vice-Consul de Russie à Mersine, en
date du 28 mai/10 juin 1909**

N 116
Cons[tantino]ple, 1909

Ce matin furent pendues à Adana quinze personnes dont neuf Musulmans et six Arméniens. Les Musulmans sont du peuple. Aucun notable véritablement coupable n'est encore arrêté. Les six Arméniennes ont été condamnés pour s'être défendus. Ce résultat est la confirmation des prévisions de mes rapports.

Приложение к рапорту Зиновьева А.П. Изволскому от 30 мая/12 июня 1909 г.

АВПРИ, ф. Канцелярия, он. 470, д. 35, л. 197.

Варужан Погосян – Киликийские погромы 1909 г. по документам Архива внешней политики Российской империи

История армянских погромов 1909 г. в Киликии отражена и прекрасно представлена в архивных документах различных стран, в том числе в Архиве внешней политики Российской империи. Там нами обнаружено несколько интересных документов на русском и на французском языках, написанных, главным образом, русскими дипломатами и адресованных руководителям российской дипломатии, в частности, Министру иностранных дел России А. П. Извольскому и Н. В. Чарыкову. Эти документы доказывают, что армянские погромы были организованы Абдул-Гамидом II, дабы помешать «осуществлению замыслов его врагов», т.е. его низвержению младотурками.

Վարուժան Պողոսյան – 1909 թ. կիլիկյան կոտորածները բայ Ռուսական կայսրության արտաքին քաղաքականության արխիվի փաստաթղթերի

Բանափառեր – Ա. Պ. Իզվոլսկի, Ն. Վ. Չարիկով Կիլիկիա, Ռուսական կայսրություն, հայկական կոտորածներ, պատմություն, փաստաթղթեր, դիվանագիտներ, նախարար

1909 թ. հայկական կոտորածների պատմությունը Կիլիկիայում արտացոլված է և հիանալի ներկայացված զանազան երկրների՝ այդ թվում Ռուսական կայսրության արտաքին քաղաքականության արխիվային փաստաթղթերում: Այս արխիվում հեղինակը հայտնաբերել է ռուսներն և ֆրանսերեն մի քանի հետաքրքիր փաստաթղթեր, որոնք ուսումնագիտները հասցեազրել են գլխավորապես ռուսական դիվանագիտության դեկավարներին, մասնավորապես Ռուսական կայսրության արտաքին գործերի նախարար Ա. Պ. Իզվոլսկուն և նրա գործընկեր Ն. Վ. Չարիկովին: Այդ փաստաթղթերը վկայում են, որ հայկական կոտորածները կազմակերպել է Արդրությունը Առաջին Համբարձում, որը նպատակ է հետապնդել խոշջնդրությունը «իր թշնամիների մտադրությունների իրականացումը», այն է՝ երիտթուրերի կողմից իր տապալումը:

Varoujean Poghosyan – The Cilician Massacres of 1909 According to Documents from the Archive of the Foreign Policy of the Russian Empire

Key Words – A. P. Izvolsky, N. V. Charikov, Cilicia, Russian Empire, Armenian massacres, history, documents, diplomats, minister

The history of 1909 Armenian massacres in Cilicia is reflected in the archival documents of the foreign policy of various countries, including the Russian Empire. Here the author found some interesting documents in Russian and French, which were mainly addressed by Russian diplomats to the heads of Russian diplomacy, in particular the Minister of Foreign Affairs of the Russian Empire A. P. Izvolsky and his colleague N. V. Charikov. These documents prove that the Armenian massacres were organized by Abdul-Hamid II in order to prevent the intention of his enemies, namely the Young Turks to overthrow him.

Ներկայացվել է 12.05.2021

Գրախոսվել է 06.06.2021

Հնդունվել է տպագրության 06.07.2021